**“Башкортостан республикасы Борай районы Иске Карагыш авылының аш-су атамалары”**

*Борай 2нче санлы Гимназиясенең 8 б сыйныф укучысы*

*Исламов Искәндәр Раушан улы башкарды*

Татар халкының милли традицияләргә бай ашлар әзерләү осталыгы бик күптәннән килә. Күп гасырларга сузылган тарих дәвамында милли оригиналь ашлар барлыкка килгән, алар үзләренә генә хас сыйфатларны әлегә кадәр саклаганнар. Аларның үзенчәлеге халык тормышының иҗтимагый, икътисадый, табигый шартларына, аның этник тарихына бәйле.

Татар аш-су осталары бик күп төрле ашамлыклар уйлап тапканнар. Бәйрәм табыны ризыклары арасында ниндиләре генә юк. Зур табыннарга [чәкчәк](http://watan.su/ash-bulmase/chakchak), [кош теле](http://watan.su/ash-bulmase/chalpak), [гөбәдия](http://watan.su/ash-bulmase/gobadija), өчпочмак, бәлеш ише нигъмәтләрне куймый калмаганнар. Көндәлек тормышта коймак, [белен](http://watan.su/ash-bulmase/kamyr), төрле кабартмаларны, токмач салынган ит шулпасы белән ашаганнар. [Сабантуй](http://watan.su/oboy/sabantuj) бәйрәменә алдан ук каз каклаганнар, [казылык](http://watan.su/ash-bulmase/kazylyk) ясаганнар.

Шаригать буенча татар халкы дуңгыз итен харамнардан санаган. Шулай ук лачын, аккош итләрен дә кулланмаганнар. Мөселман татарлары хәләл ризык белән генә тукланырга тиешле. Харам ашамлыклар, эчемлекләр бердән зур гөнаһ саналса, икенчедән, кешенең сәламәтлегенә дә зур йогынты ясый, зарар китерә. Ислам этика кагыйдәләре буенча ризык пешерер алдыннан чәч яулык белән капланган ,( гомумән татар хатын-кызы шаригать буенча башында яулык булырга тиеш булган.) Һәр ашау, ризык пешерү кул юудан башланырга тиеш. Ризык кабыр алдыннан Бисмилләһир-рахмәәнир-рахиим!- дип, ашап бетергәч Аллаһү әкбәр – дип башлап аш догасы укыла торган булган. Ә бүгенге көндә хәләл ризыкка сорау артканнан арта бара.

Каюм Насыйри үзенең тәрбияви китапларында болай яза: “Ашарга сине дәшүгә кил, көттермә. Уң кул белән аша. Табында синнән зуррак кеше булса , аннан алда ризыка үрелмә, бу тәрбиясезлек. Сәламәтлегең нык, акылың аек, хәтерең көчле булуын теләсәң чама белән аша. Чамалы ризыкта – сәламәтлек дип язган сүзләр бар. Ислам кагыйдәләре буенча кеше табын артыннан бераз ач килеш китергә тиеш.”

Егет кешенең күңеленә юл аның ашказаны аркылы ята дигәннәрме әле урыслар?.. Мин дә әнием, дәү әниләрем пешергән ашларны бик яратып ашыйм. Ял, бәйрәм көннәре якынайса, өйне “таба исе” биләп ала. Без торганчы, йә бәлеш мичтән чыга, йә табикмәкне каз мае белән майлап, өстәлгә китереп куялар. Җәй көнендә әтием белән дәү әтием печәнлектән җиләк, ромашка, баллыкай, юкә чәчкәсе, мәтрүшкә ишеләрне җыеп, киптереп куялар. Бигрәк тә кыш көннәрендә шуларны салып, “кара яндырып” үләнле чәй эчү – әллә нинди кыйммәтле, яхшы кибет чәйләрен эчүне алмаштыра. Шул чәй кырына теге бәлеш белән табикмәк тә өстәлсә... Менә ул кайда бәхет! Балачакның иң кадерле мизгелләре шулдыр инде ул, дип кабат уйланып куясың.

Үсә төшкәч, мин, кайсы әйберне генә алма, аның атамасының килеп чыгышы белән кызыксына башладым. Таныш булмаган сүзләрне ишетү белән, сүзлек алып, аның аңлатмасын карый торган булдым. Шулай ук, әнием, дәү әниләрем пешергән ризыкларның атамаларын белү теләге дә туды. Без яратып ашаган ашамлыкларның исемнәре кайдан килеп чыккан соң? Аларның тарихы нидән гыйбарәт? Менә шул сорауларга җавап табу өчен, мин фәнни-тикшеренү эшенә тотынырга булдым.

Фәнни-тикшеренү эшемнең максаты – үзебез көн дә ашаган ризыкларның атмаларының килеп чыгышын өйрәнү, артабан шул тикшеренү эшен дәвам итеп,башка фәнни-гамәли конференцияләрдә дә чыгыш ясау.

Тикшеренү эшен мин үзебезнең гаиләдән башладым. Әниемнән, дәү әниләремнән алар пешерә торган ризыкларның исемлеген язып алдым. Кайсыларының атамалары бик җиңел кебек тоелса да, уйлана башласаң, һәммәсенең дә аңлатмаларын белмәвеңә төшенәсең. Аннары мин мәктәп, район үзәк китапханәләреннән, интернет челтәреннән сүзлекләр, аш-су темасына язылган әдәбият әсәрләрен, мәкаләләр, хезмәтләр мәкалләр һәм әйтемнәр тупларга керештем. Тупланган мәгълүматны карап, анализлап чыкканнан соң, шушы темага бик күп мәкаль-әйтемнәр бар икәненә, байтак шагыйрьләрнең, язучыларның әсәрләрендә ризык темасына язган шигырьләре, бу тема бер юлында яки бер абзацында гына булса да чагылыш тапканына инандым. Һәр чорның, һәр гасырның ризыкка карата мөнәсәбәте мәрхәмәтле, хөрмәте олы булган.

Фәнни-тикшеренү эшенең төп өлешендә мин берничә аш-су атамасының килеп чыгышы турында яздым. Шуларның берничәсенә генә тукталып үтик.

**Кыстыбый.** Ул иң борынгы һәм гади ризыклардан санала. “Кайбер татар ризык атамаларына лингвомәдәни күзәтү” дигән фәнни хезмәтендә Казан федераль университетының доценты, филология фәннәре кандидаты Нурмөхәммәтова Р.С. кыстыбыйның атамасына түбәндәгечә сурәтли.

Кыстыбый атамасының килеп чыгышына килгәндә, Р.Әхмәтьянов аны “кыс-у” фигыленә ниндидер -мбый/-мби аффиксы өстәлеп ясалган булырга тиеш дип аңлата [Әхмәтьянов 2001: 136]. Ризыкны әзерләү технологияләре күзлегеннән бу аңлатма дөреслеккә шактый якын: ул камыр арасына алда атап үтелгән эчлекләрнең кайсын да булса кыстырып ясала. Р.Әхмәтьянов та, Ф.Баязитова да кыстыбый сүзенең башка күрше халыкларга керүенә игътибар итәләр: башкортча қыстымбый, чуваш диалектларында кастампи, мари телендә кыстывий, удмуртларда кыстыбый [Баязитова 2007: 251].

Кыстыбый татарлар яши торган барлык җирләрдә дә таралган. Бу факт та аның борынгы ризык икәнен раслый. Җирле төбәкләрдә ул башкачарак та атала: казан арты, минзәлә, керәшен сөйләшләрендә – күзикмәк [ТТЗДС, 346], норлат, тархан, әстерхан сөйләшләрендә – якмыш [ТТЗДС, 227]. 2007 елгы татарча-русча сүзлектә тәбикмәк сүзе кыстыбый дип шәрехләнгән [ТРС 2007: 333]. Бу атамалар да үзләрен аклый: кыстыбый камырын кызган табада пешергәндә күз-күз кызгылт эзләр кала: күзле икмәк > күзикмәк; якмыш сүзенең нигезендә “як(г)-у” фигыле ята; тәбикмәк > таба икмәге, чыннан да кыстыбыйның камыр өлеше (тышы) табада пешерелә. Төмән сөйләшендә капшырма сүзе кыстыбый мәгънәсендә йөри [Баязитова 2007: 229].

Кыстыбый сүзе ХХ-ХХI гасырда чыккан татар сүзлекләренең барысында да диярлек урын алган.

**Пәрәмәч** — бүгенге көндә татар халкының иң популяр милли ризыкларыннан берсе санала. Өчпочмакны Казан шәһәребезнең һәр почмагыннан табып булган кебек, пәрәмәч тә шулай киң таралган. Аны яшьләр «татар милли фаст-фуды», дип тә йөртәләр әле.

Ислам дине кабул ителгәнчегә кадәр, пәрәмәчне кояшка тиңләгәннәр. Ул чорларда татар халкы «Бөек Аллабыз», дип Тәңрегә ышанган. Ә ул — Кояш Алласы.

Шуңа күрә дә инде пәрәмәчнең уртасындагы бөгеп ясалган сырлар кояш нурларын хәтерләтә.

# БӘЛЕШ, диал. бәләш, пәләш, Себ. (Тумашева 1992 : 150) мәлец < мәлеч «большой круглый пирог; беляш» > чув. *пелĕш,* мар. *палыш, пäлыш*, удм. *бальыш,* рус. *беляш* id. Татар этимологиясендә традицион аңлатма: *баһалы аш* сүзеннән (ДС II : 33). Ләкин бу халык этимологиясенә тартым. Ышандыргычрак этимология дә юк.

**ГӨБӘДИЯ** «пирог со сложной начинкой» < фарсы. *гүлибäдиä* id. < *гүли бäдиһä* «розаның бер төре».

Розага охшатып камыр ашлары пешерү фарсы кухнясы традициясеннән. К. **Гөлбәнәк, Гөрәбия.**

**ДУЧМАК**, диал. (Остроумов 1892 : 62, ДС I : 49) *дурчмак* «четырехугольная ватрушка» < *дүрт почмак.*

Татар табыны бер үк төрле компонентлардан әзерләнгән ризыкларга гаять бай. Кыстыбыйга охшаган, әмма ачык итеп пешерелә торган тагын бер милли ризык – дучмак. Бу – түгәрәкләп җәйгән камыр өстенә изгән бәрәңге, эремчек һ.б. нәрсә ягып пешерелгән таба ашы [ТТАС 1977: 315]. Кыстыбый һәрвакыт төче камырдан әзерләнсә, дучмакны әче камырдан да, төче камырдан да пешерәләр. Гәрчә сүзлекләргә “диалекталь” тамгасы белән теркәлмәсә дә, кайбер галимнәр бу сүзнең әдәби телдә очрамавын, төрле урынчалыкларда дучмак / дурычмак / дүртпочмак вариантларында йөрүен искәртеп, җирле сөйләш берәмлеге булуын күрсәтәләр [Юсупова 2008: 162-163]. “Татар халык ашлары” хезмәтендә бу ризыкның йомырка дучмагы, бәрәңге дучмагы кебек төрләре тасвирланган [Әхмәтҗанов 1999: 135]. Т.Хәйретдинова хезмәтендә ул “шакмак рәвешендәге пирог” дип бирелә һәм дучмак / дурычмак атамасы “дүрт” һәм “почмак” сүзләренең кушылмасыннан килеп чыккан дип аңлатыла: дүртпочмак > дурочмак > дучмак[Хайрутдинова 1993: 39]. Шулай да ул күп кенә төбәкләрдә түгәрәк итеп пешерелә. Диалектологиягә караган хезмәтләрдә бу сүзнең түбән кама керәшеннәре, казан арты-мамадыш, нагайбак керәшеннәре, минзәлә сөйләшендә очравы әйтеп үтелә [Баязитова 2007: 207]. Ә хәзер, әнә, тукмак белән бәрәңге изә башлады. <...> Әнисе һаман мич янында кайнаша. Ӛйгә дучмак исе таралган. Авыз суларын китереп тора. <...> – Миңлегаяз йоклыйдыр әле... Яшь киленнәре суга тӛшеп бара, ә син тор дисең, – дип сӛйләнде малай, кайнар дучмак исен киерелеп сулый-сулый. <...> Җылы пар бӛркеп ӛстәлгә ак самавыр менеп утырды, олы бадьянга ӛелгән дучмак куелды (Р.Мөхәммәдиев “Ак кыялар”). Пешерелүе һәм компонентлары белән дучмак / дурычмакка охшаган ризык красноуфим, пермь, нократ сөйләшләрендә исә шәңгә / шәңкә / шанги сүзләре белән белдерелә; аны бәрәңге (йиралма яки кәртүк шәңгә), гөмбә (мәшкә шәңгә), кишер (сары торма шәңгә), җир җиләге (шартлама шәңгә), кура җиләге (ӛмӛже шәңгә), шомырт, угыз эремчеге (ыwыз шәңгә) һ.б. белән пешерәләр [Баязитова 2007: 209-212]. Нәстүк сәкегә ашъяулык сыман тукыма җәеп, туралган чӛгендер һәм кичә Кәбир күчтәнәч итеп биргән бәрәңгене кушып пешергән кайнар шәңгә китереп куйды (А.Хәлим “Өч аяклы ат”).Бу ашамлык рус халкының “ватрушка” дип аталган ризыгына берникадәр охшаган, шуңа күрә татарча-русча сүзлекләрдә шулай тәрҗемә итеп бирелә дә: – ватрушка [ТРС 1927: 113]; durcmaq –ватрушка [ТРС 1931: 94]; ватрушка [ТРС 1950: 109; ТРС 1988: 88]; ватрушка (творог, бәрәңге боламыгы, йомырка һ.б. белән әзерләнгән) [ТРС 1966: 137]; творог, бәрәңге боламыгы, йомырка һ.б. белән әзерләнгән ватрушка, шәнгәгә охшаган камыр ашы [ТРС 2007-I: 363]